
URÍA MENÉNDEZ

Condicions generals

Vigents des del 15 de juny de 2020.

Modificacions publicades el 02 de juny de 2022.

Índex

1.	Objecte i àmbit d'aplicació	4
2.	Principis generals	5
3.	Serveis professionals	6
4.	Intervenció d'altres professionals	7
5.	Honoraris, despeses i facturació	8
6.	Comunicacions	9
7.	Confidencialitat i secret professional	10
8.	Política Anticorrupció	11
9.	Prevenició del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme	12
10.	DAC-6	13
11.	Fórmules i dades tècniques, comptables i financeres	14
12.	Ús de serveis, eines o plataformes digitals externes	15
13.	Propietat intel·lectual	16
14.	Publicitat	17
15.	Conservació de documents	18
16.	Abast i limitacions de responsabilitat	19
17.	Terminació	20
18.	Protecció de dades personals facilitades pel client	21
19.	Clàusula informativa sobre el tractament de dades de les Parts	24
20.	Modificació d'aquestes Condicions Generals	26
21.	Llei aplicable i jurisdicció	27

1. Objecte i àmbit d'aplicació

Les presents condicions generals (les “**Condicions Generals**”) tenen per objecte regular la prestació de serveis d'assessorament en Dret (els “**Serveis**”) per part d'Uría Menéndez Abogados, S.L.P. (“**UM**”) a cadascun dels seus clients (el “**Cient**”, i, conjuntament amb UM, les “**Parts**”), sense perjudici d' aquells aspectes específics que es puguin establir o acordar en relació amb un o més encàrrecs en particular (l’“**Encàrrec**” o els “**Encàrrecs**”) o amb el conjunt dels encomanats pel Client.

Aquestes Condicions Generals no s'aplicaran quant l'Encàrrec que doni lloc a la prestació dels Serveis relatius a un determinat assumpte es realitzi a les oficines de Portugal d'UM, en aquest cas existeixen unes condicions generals específiques, subjectes a dret portuguès amb submissió de discrepàncies als tribunals portuguesos.

2. Principis generals

La relació entre les parts es fonamenta en la mútua confiança i en una comunicació transparent i eficaç de tots els extrems que siguin necessaris o simplement convenients per a la més eficient prestació dels Serveis. A aquest efecte, el Client proporcionarà la informació i documentació corresponents (incloent-hi la relativa als possibles terminis que, en cada cas, puguin ser rellevants) el més aviat possible, al començament de la relació i durant el seu transcurs, amb especial atenció als canvis que puguin afectar informació prèviament proporcionada.

UM prestarà els Serveis de conformitat amb els principis i valors d'independència, integritat, lleialtat i diligència, així com de conformitat amb les normes deontològiques i professionals pròpies de l'advocacia.

La relació entre UM i el Client serà d'arrendament de serveis i els seus advocats no estaran obligats a acceptar o seguir aquelles instruccions del Client que puguin afectar la seva independència o el seu criteri professional.

En el compromís de garantir els màxims estàndards ètics, UM ha adoptat un Codi de Conducta d'obligat compliment, els principis inspiradors del qual es troben disponibles al web d'UM. El Client reconeix que ha llegit i coneix els [Principis Inspiradors del Codi de Conducta d'UM](#) i ho accepta.

3. Serveis professionals

Les parts acordaran la naturalesa i l'abast dels Serveis encomanats a UM al començament de cada Encàrrec, sense perjudici que puguin ser modificats per mutu acord en qualsevol moment durant el seu desenvolupament. En defecte de pacte, l'encàrrec comprendrà la prestació dels serveis d'assessorament en dret que siguin habituals i convinguin a la naturalesa de l'Encàrrec.

Per a la prestació dels Serveis, UM es valdrà dels seus propis mitjans materials i recursos humans i, en particular, assignarà a cada assumpte un equip de treball format pels advocats d'UM que segons el parer d'UM i d'acord amb els seus estàndards de qualitat, resultin adequats en atenció al seu coneixement, experiència i antiguitat i en funció de les necessitats del Client o de l'Encàrrec encomanat. UM podrà incorporar a la seva discreció nous advocats a l'equip de treball o substituir els prèviament assignats durant el seu desenvolupament. En tot cas, es designarà i es posarà en coneixement del Client la designació d'un o diversos advocats de contacte, que canalitzaran la relació amb el Client i l'intercanvi de la informació relativa a l'Encàrrec.

La relació professional es constituirà entre UM i el Client sense que, com a conseqüència d'un encàrrec professional, es generi relació entre UM i persones o entitats diferents del Client, incloses la seva matriu, filials, societats relacionades o assessors. El Client no podrà cedir, pignorar, gravar o disposar de cap manera (directa o indirectament ni total o parcialment) a favor de tercers la seva posició en la relació de prestació de serveis professionals ni qualsevol dret de crèdit derivat de la mateixa.

4. Intervenció d'altres professionals

Si en relació amb la prestació dels Serveis resultés necessària la intervenció de professionals diferents dels advocats d'UM (pèrits, notaris, procuradors, advocats estrangers, etc.), la designació i la relació de prestació de serveis amb aquests altres professionals correspondran al Client i UM no serà responsable de l'actuació d'aquests altres professionals, sense perjudici que pugui col·laborar amb el Client per facilitar-li la seva elecció.

Com a regla general, el Client acordarà directament amb aquests altres professionals l'import dels seus honoraris o drets professionals. UM no serà responsable del cobrament o pagament d'aquests honoraris o drets. Quan raons excepcionals d'urgència o conveniència del Client així ho justifiquin, UM podrà avançar l'import d'aquests honoraris o drets per compte del Client i sota obligació de reemborsament.

5. Honoraris, despeses i facturació

Al començament de la prestació dels Serveis, les Parts podran pactar la forma de determinació dels honoraris professionals d'UM i les qüestions relatives a la seva facturació i forma de pagament.

En el cas de que es pacti amb el Client un sistema de facturació per hores de treball dedicades a l'Encàrrec, UM indicarà al Client la tarifa horària aplicable.

En defecte de pacte, el temps dedicat pels advocats a l'Encàrrec serà un factor a ponderar, però no l'únic ni necessàriament el principal; la seva importància per a la fixació dels honoraris dependrà de la naturalesa del treball realitzat. La determinació dels honoraris es farà de forma meditada, raonable, sense automatismes, atenent a les característiques de l'Encàrrec, procurant ser eficients i tenint en consideració les expectatives del Client.

El Client serà responsable del pagament de les despeses que UM hagi d'afrontar com a conseqüència o en ocasió de la prestació dels Serveis. Aquestes despeses es traslladaran al Client en la minuta d'honoraris, sense perjudici de la possibilitat que UM sol·liciti una provisió de fons per atendre'ls.

Les despeses que suposin pagaments a tercers (viatges i desplaçaments, serveis de missatgeria, serveis de traducció, telèfon, menjars, intervenció d'altres professionals en els termes establerts a la condició quarta, etc.) es computaran a través dels corresponents rebuts i seran repercutits al Client en la següent minuta d'honoraris emesa. Les despeses internes que UM hagi de suportar (hores extraordinàries del personal administratiu, per exemple) seran igualment carregats a costa del Client a través de la minuta d'honoraris per referència als nostres registres.

En tot cas, el Client haurà de satisfer els honoraris i despeses en cas de terminació anticipada dels Serveis, de conformitat amb la condició dissetena o en cas de frustració de l'operació a la que es refereixin els Serveis.

Les minuts d'honoraris que emeti UM seran pagables a la vista i, en tot cas, dins dels trenta dies des de la seva data, mitjançant xec nominatiu o transferència al compte bancari indicat per UM, per la persona o entitat a la qual s'hagi lliurat la minuta.

6. Comunicacions

Les comunicacions entre les Parts es realitzaran pels mitjans que resultin més adequats en cada cas.

Entre aquests mitjans freqüentment s'utilitzen els enviaments de correus electrònics a través d'Internet. Les Parts entenen i accepten que l'enviament d'informació per correu electrònic comporta certs riscos (retards, falta de lliurament, lliuraments erronis, pèrdues de dades, intercepció o modificació per tercers, etc.) dels quals UM no pot fer-se responsable. Així mateix i sense perjudici que els correus electrònics remesos des d'UM siguin sotmesos a sistemes de software antivirus, UM no pot garantir la inexistència de virus ni es farà responsable de la transmissió de virus o altres elements no desitjats a través dels correus electrònics remesos.

En cas de que el Client no desitgi rebre comunicacions per correu electrònic o quan existeixi algun element singular que desitgi que UM tingui en compte en relació amb l'enviament o recepció de comunicacions, hauran de fer-ho constar de forma expressa.

Les aplicacions de missatgeria instantània no són idònies per a les comunicacions professionals, per tant el seu ús per part d'UM serà excepcional i no s'utilitzaran com a mitjà d'assessorament jurídic.

7. Confidencialitat i secret professional

La prestació dels Serveis per part d'UM està sotmesa a secret professional, que es mantindrà fins i tot després de que hagi finalitzat l'Encàrrec corresponent. Aquest deure de secret professional implica que tots els advocats i empleats d'UM han de guardar secret de tots els fets o notícies que coneguin per raó de qualsevol de les modalitats de la seva actuació professional, llevat dels casos expressament establerts per llei.

En aquest sentit, la normativa de prevenció de blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme imposa l'obligació de comunicar determinades operacions a les autoritats competents en els termes que estableix la condició novena. Així mateix, en relació amb aquells Encàrrecs que d'acord amb la Directiva (UE) 2018/822 del Consell, de 25 de maig de 2018 (“**DAC-6**”) i la seva normativa interna de transposició, es qualifiquin com a mecanismes subjectes a comunicació d'informació, UM pot quedar obligat a comunicar directament a l'Administració tributària determinada informació, en els termes que estableix la condició dècima.

8. Política Anticorrupció

UM ha adoptat una Política Anticorrupció basada en una tolerància zero cap a qualsevol tipus de corrupció, pública o entre particulars. Aquesta Política presideix el dia a dia d'UM i les seves relacions amb els clients i amb tercers.

El Client reconeix que ha llegit i coneix la [Política Anticorrupció](#) d'UM, disponible a la web d'UM, i l'accepta.

9. Previsió del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme

Sota la legislació vigent, els despatxos d'advocats han de col·laborar en la prevenció del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme. Per això, UM podrà sol·licitar al Client informació i documentació acreditativa tant de la identitat formal i real del Client com de l'activitat professional o empresarial que desenvolupa, documentació que es conservarà en els nostres arxius durant un termini de deu anys, en els termes previstos en la normativa de prevenció del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme.

Per això, per poder complir amb les polítiques internes que UM té establertes sobre identificació dels seus clients i amb la normativa de prevenció del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme, serà necessari, abans de l'acceptació de l'Encàrrec per part d'UM o de l'inici de la participació d'UM en els Serveis, que el Client hagi enviat, pel mitjà que estimi més oportú (correu o servei de missatgeria, documents adjunts a e-mail, fax, etc.), la documentació acreditativa tant de la seva identitat com de la seva activitat empresarial o professional i, si escau, de la identitat dels titulars reals i de la seva estructura de control.

D'altra banda, en circumstàncies excepcionals i en aplicació de la normativa de prevenció de blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme, pot ser que UM estigui obligat a comunicar al Servei Executiu de Prevenció de Blanqueig de Capitals espanyol l'existència d'algun Encàrrec que presenti indicis o certesa de trobar-se relacionat amb el blanqueig de capitals o el finançament del terrorisme, sense que pugui revelar aquesta comunicació al Client, podent tenir fins i tot l'obligació legal d'interrompre el treball en l'Encàrrec en el que s'estigui assessorant. En aquest cas, UM no tindrà cap responsabilitat pels danys o retards que, en el compliment de les obligacions dimanants d'aquesta regulació, puguin produir-se per al Client.

10. DAC-6

En relació amb aquells Encàrrecs que, d'acord amb la disposició addicional 23a de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, General Tributària, introduïda en el marc de la transposició de la DAC-6, es qualifiquen com a mecanismes subjectes a comunicació d'informació. UM pot quedar obligat a comunicar directament a l'Administració tributària determinada informació o a informar al Client o a un tercer assessor de que ha de ser ell qui informi a l'Administració. Entre altres circumstàncies, l'Encàrrec podria ser qualificat com a mecanisme subjecte a comunicació d'informació quan el Client exigeixi a UM que s'abstingui de revelar o compartir amb tercers la manera en que una determinada operació, inversió o esquema pot proporcionar un avantatge fiscal, o quan els honoraris d'UM es fixin en funció de l'import del benefici fiscal obtingut pel Client, o depenguin total o parcialment de l'obtenció d'aquest benefici fiscal.

Quan, per la naturalesa de l'Encàrrec, UM no tingui a la seva disposició ni necessiti tenir la informació necessària per a concloure si l'assumpte queda subjecte a comunicació, UM no revestirà la condició d'intermediari fiscal d'acord amb l'esmentada normativa i, per tant, no informará al Client sobre la potencial subjecció de l'Encàrrec a aquesta obligació de comunicació, la qual cosa no exclou necessàriament aquesta obligació. Per això, és aconsellable que el Client revisi acuradament els Encàrrecs que tinguin un component transfronterer per a veure si en tals casos han de ser objecte de comunicació, bé per l'obligat tributari, bé per altres assessors de l'assumpte que sí tinguin la condició d'intermediari fiscal sota la normativa DAC-6.

11. Fórmules i dades tècniques, comptables i financeres

El Client té l'obligació d'assegurar-se que totes les fórmules, algorismes, fulls de càlcul, conceptes i dades tècniques, comptables i financeres i dades numèriques incloses en la documentació que signi estan correctament recollits, compleixen els seus objectius i no presenten errors.

En conseqüència, UM no tindrà l'obligació d'avaluar o assessorar i, per tant, no tindrà cap responsabilitat, per les fórmules, algorismes, fulls de càlcul, conceptes i dades tècniques, comptables i financeres i dades numèriques que el Client, els seus assessors o terceres parts ens facilitin per a la seva inclusió en qualsevol document preparat per nosaltres o que siguin inclosos en la documentació preparada pel Client, els seus assessors o tercers.

12. Ús de serveis, eines o plataformes digitals externes

La utilització de serveis, eines o plataformes digitals externes —sotmesa a les condicions del seu proveïdor— pot comportar certs riscos, com ara el mal funcionament, la pèrdua de dades, la intercepció de dades per tercers, etc.

UM no serà responsable d'aquests riscos imputables a la utilització de serveis, eines o plataformes digitals, sense perjudici que pugui col·laborar amb el Client per facilitar-li la seva elecció i ús. En utilitzar el servei, eina o plataforma, el Client accepta quedar subjecte a les condicions del proveïdor corresponent.

13. Propietat intel·lectual

La titularitat dels drets de propietat intel·lectual sobre els treballs i materials generats en relació amb els Serveis pertanyen a UM, sense perjudici que el Client pugui utilitzar aquests treballs i materials en relació amb aquests Serveis o per a qualsevol altra finalitat legítima.

Si qualsevol material o document preparat per UM en el marc dels Serveis és posteriorment utilitzat pel Client o tercers (total o parcialment) en relació amb qualsevol altre assumpte en el qual UM no hagi assessorat, UM no tindrà cap responsabilitat en aquest assumpte ni pels materials o documents utilitzats.

14. Publicitat

Tret que el Client indiqui expressament el contrari, UM podrà informar a tercers de la seva condició de client. Així mateix, una vegada que l'Encàrrec encomanat es faci públic, UM podrà informar del seu assessorament en aquest Encàrrec i indicar la naturalesa dels serveis prestats.

15. Conservació de documents

UM conservarà els documents relatius als Serveis fins que aquests hagin finalitzat i, una vegada hagin finalitzat, conservarà còpia d'aquests documents durant el temps necessari per a complir amb la legislació vigent, per atendre possibles responsabilitats legals o contractuals i per a complir amb la política interna de conservació de documents que UM tingui vigent en cada moment.

16. Abast i limitacions de responsabilitat

UM únicament serà responsable enfront el Client pels danys i perjudicis que el Client sofreixi de forma directa amb motiu de la prestació dolosa o negligent dels Serveis

El Client acorda que qualsevol reclamació o acció (la "**Reclamació**") que eventualment puguin tenir en relació amb els Serveis, amb un Encàrrec o amb aquestes Condicions Generals es dirigirà única i exclusivament contra UM i en cap cas contra qualsevol dels seus advocats, empleats o socis (col·lectivament, les "**Parts Exonerades**"). En conseqüència, el Client exonera de la forma més àmplia possible a totes i cadascuna de les Parts Exonerades de qualsevol responsabilitat o obligació que poguessin tenir per qualssevol danys, perjudicis, pèrdues o costos (inclosos, costos judicials i honoraris d'advocats i procuradors) que el Client sofreixi o pugui sofrir, directa o indirectament, relacionats amb els Serveis, amb un Encàrrec o amb aquestes Condicions Generals, o que estiguin motivats per qualsevol d'aquests elements.

El Client renuncia irrevocablement i de la forma més àmplia possible a exercitar cap acció (ja sigui de naturalesa contractual o extracontractual) contra qualsevol de les Parts Exonerades en reclamació de qualssevol dels danys, perjudicis, pèrdues o costos (inclosos costos judicials i honoraris dels advocats i procuradors) referits en el paràgraf anterior, i s'obliguen a no iniciar o instar l'inici de procés judicial, administratiu o arbitral de cap mena contra qualsevol d'elles.

17. Terminació

UM podrà deixar de prestar els Serveis al Client en qualsevol moment, amb subjecció a la normativa professional i deontològica de l'advocacia. UM donarà al Client el preavís necessari per no provocar-li indefensió, llevat dels supòsits previstos a la Llei.

En cas de que UM finalitzi la prestació dels Serveis d'acord amb el previst al paràgraf anterior, el Client serà responsable dels honoraris i despeses en que hagi incorregut UM fins a la data de terminació dels Serveis.

18. Protecció de dades personals facilitades pel client

Per prestar els Serveis, UM —en qualitat d'encarregat del tractament i actuant en nom i per compte del Client— pot requerir l'accés a dades personals de les quals és responsable el Client (les “**Dades Personals**”). L'accés i tractament de les Dades Personals per UM es realitzarà en compliment del que es disposa en la normativa espanyola de protecció de dades personals vigent a cada moment i, el Reglament Europeu de Protecció de Dades 2016/679, de 27 d'abril (el “**RGPD**”).

Les Dades Personals, les categories d'interessats a les dades dels quals tindrà accés UM i les operacions de tractament que es duran a terme seran, fonamentalment les següents:

Categories d'interessats	Tipus de Dades Personals	Operacions de tractament
Empleats del Client, representants legals del Client i clients i col·laboradors del Client.	Dades identificatives, dades professionals, dades relatives als detalls de la feina i dades relatives als Serveis.	Recollida, estructuració, conservació, consulta, comprovació, modificació, extracció, interconnexió, limitació, destrucció i/o comunicació.

D'acord amb la normativa de protecció de dades esmentada, UM s'obliga a:

- (i) Tractar les Dades Personals conforme a les instruccions documentades en la present condició i aquelles que, si escau, rebí del Client per escrit a cada moment. UM no utilitzarà les Dades Personals amb una finalitat diferent a la prestació dels Serveis, excepte per al compliment de les obligacions legals i deontològiques derivades de la seva activitat, respecte de les quals actuarà com a responsable del tractament (p. ex., prevenció de blanqueig de capitals).
- (ii) Tractar les Dades Personals de conformitat amb els criteris de seguretat i el contingut previst en la normativa espanyola de protecció de dades personals (vigent a cada moment) i en l'article 32 del RGPD, així com observar i adoptar les mesures tècniques i organitzatives de seguretat necessàries o convenients per assegurar la confidencialitat, secret i integritat de les Dades Personals a les quals tingui accés. Les concretes mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables a l'Encàrrec es fixen en funció d'aquest i del Client.

- (iii) Mantenir la confidencialitat i el secret professional al que estan subjectes tots els advocats d'UM d'acord amb l'article 5 del Codi Deontològic de l'Advocacia Espanyola, sobre les Dades Personals a les quals tingui accés per a la prestació dels Serveis, així com sobre les que resultin del seu tractament.
- (iv) No comunicar ni cedir les Dades Personals a tercers, ni tan sols per a la seva conservació, excepte en els supòsits autoritzats per la Llei o els supòsits en els quals el Client els instrueixi que les comuniqui a un tercer.
- (v) Una vegada finalitzada la prestació dels Serveis, es destruiran les Dades Personals. Com a excepció, es podran conservar una còpia de les Dades Personals que podran estar a la disposició de les autoritats, en compliment de les obligacions legals i conforme ho permetin les normes deontològiques que siguin d'aplicació a UM (especialment als efectes de l'article 25 de la Llei 10/2010, de 28 d'abril, de prevenció del blanqueig de capitals i del finançament del terrorisme (la "**Llei 10/2010**"), i de conformitat amb el que disposa l'article 12.A.10 del Codi Deontològic de l'Advocacia Espanyola) o amb la finalitat de poder fer front o respondre davant qualsevol responsabilitat que pogués derivar-se dels Serveis prestats.
- (vi) Ajudar al Client a garantir el compliment de les obligacions establertes en els articles 32 a 36 del RGPD. En concret, comunicar al Client pels mitjans de notificació convinguts, les violacions de seguretat sofertes sobre les Dades Personals que siguin susceptibles de comunicació de conformitat amb els articles 33 i 34 del RGPD.
- (vii) En el supòsit que s'encarregui a UM gestionar algun tipus de requeriment d'exercici de drets d'afectats, assistir al Client per a què aquest pugui complir i donar resposta a les sol·licituds dels afectats sobre els seus drets d'accés, rectificació, supressió, portabilitat de les dades, limitació del tractament, a no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades i oposició.
- (viii) Portar un registre de les categories d'activitats de tractament efectuades per compte del Client de conformitat amb el previst en l'article 30.2 del RGPD.
- (ix) Comunicar la identitat del delegat de protecció de dades i les seves dades de contacte al Client. A la data d'aquestes Condicions Generals, el delegat de protecció de dades està disponible en la següent adreça d'e-mail: delegado-pd@uria.com

- (x) Posar a disposició del Client la informació necessària per demostrar el compliment d'UM de les obligacions establertes en la present condició. El Client quedarà subjecte a estrictes deures de confidencialitat respecte a la informació d'UM a la qual accedeixi. Donada la subjecció de l'activitat d'UM a deures de secret professional davant dels seus clients, la posada a disposició o verificació de la informació facilitada no podrà implicar, en cap moment, el potencial accés per part del Client a dades o informació de titularitat de qualsevol altre client d'UM.

Per la seva banda, el Client, com a responsable del tractament:

- (i) Autoritza a UM a subcontractar amb tercers serveis que són complementaris i necessaris per prestar els Serveis, com, per exemple, els serveis de missatgeria o serveis tecnològics de gestió i manteniment de sistemes. UM signarà un contracte per escrit amb els sub-encarregats del tractament amb termes no menys restrictius que els previstos en la present clàusula.
- (ii) Reconeix el caràcter de firma global d'UM i l'autoritza, en cas que sigui necessari per prestar els Serveis, a tractar les Dades Personals fora de l'Espai Econòmic Europeu complint amb les garanties exigides per la normativa aplicable.
- (iii) Complirà amb les següents obligacions: (a) donar accés a UM a les Dades Personals necessàries per a la prestació dels Serveis; i (b) supervisar el tractament.

Les obligacions contemplades en aquesta clàusula constitueixen el contracte d'encàrrec de tractament entre les Parts, la durada i condicions de retribució de les quals no són diferents a les previstes als Serveis.

Cada part serà responsable de forma individual i independent de donar compliment a les seves respectives obligacions en matèria de protecció de dades personals.

19. Clàusula informativa sobre el tractament de dades de les Parts

En compliment de la normativa de protecció de dades, les dades personals de les persones físiques que intervinguin en la firma i en la gestió i execució dels Serveis en nom i representació i/o per compte d'una de les Parts (i qualssevol altres dades de les quals la Part receptora esdevingui responsable), seran tractades sota la responsabilitat de la part receptora, per a la celebració, desenvolupament, manteniment i control dels Serveis i el compliment de les seves respectives obligacions legals. El tractament de dades és necessari per a les finalitats indicades anteriorment i les seves causes legitimadores són: (i) la celebració, execució, compliment i control de la relació contractual entre les Parts, (ii) l'interès legítim de les Parts en tractar les dades de contacte i professionals de cada part per a la prestació dels Serveis i execució de la relació contractual, i (iii) el compliment d'obligacions legals i deontològiques (incloses les obligacions relatives a la prevenció de blanqueig de capitals) a les quals està subjecta UM.

Les dades personals seran tractades durant la prestació dels Serveis i, després d'això, durant un període de 10 anys després de la terminació de la prestació dels Serveis, amb la sola finalitat de donar compliment a qualsevol llei aplicable, excepte que, excepcionalment, fos d'aplicació a les Parts un termini de prescripció de qualssevol accions legals o contractuals superiors.

Les dades no seran comunicades a tercers excepte, si escau, a autoritats competents en l'exercici de les seves funcions o a tercers quan això sigui necessari per a la prestació dels Serveis. Així mateix, respecte al tractament de dades dut a terme per UM, en ocasions, donat el caràcter de firma global d'UM (www.uria.com), en la gestió i execució dels Serveis pot produir-se un tractament de dades fora de l'Espai Econòmic Europeu en territoris que no atorguen un nivell de protecció de dades equivalent. En aquests casos, UM adoptarà totes les garanties necessàries per garantir una protecció adequada de les dades.

El titular de les dades personals podrà exercitar els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, portabilitat, limitació del tractament, dret d'oposició a tractaments basats en decisions automatitzades i qualssevol altres drets reconeguts per la llei, respecte del tractament del que cada part respectivament

és responsable, dirigint-se per escrit al delegat de protecció de dades corresponent. Així mateix, s'informa de que els titulars de les dades poden presentar qualsevol reclamació o sol·licitud relacionada amb la protecció de les seves dades personals davant la corresponent Autoritat de Protecció de Dades.

Cadascuna de les Parts s'obliga al fet que, amb anterioritat a la comunicació a l'altra part de qualsevol dada personal de persones involucrades en l'execució i gestió dels Serveis i altres tercers, haurà informat a tal persona física del contingut del previst a l'apartat anterior i complert qualsevol altres requisits que poguessin ser d'aplicació per a la correcta comunicació de les seves dades personals a la part receptora, inclosos els deures d'informació i empara en una base legal, sense que la part receptora hagi de realitzar cap actuació addicional vis-à-vis els interessats.

No obstant, conforme l'article 32 de la Llei 10/2010, quan l'Encàrrec realitzat pel Client quedi fora de l'àmbit del secret professional i quan sigui necessari per donar compliment a les obligacions d'informació d'aquesta Llei, no serà necessari el consentiment de l'interessat per al tractament i comunicació de les dades de caràcter personal ni seran d'aplicació alguns dels drets reconeguts per la normativa de protecció de dades aplicable.

20. Modificació d'aquestes Condicions Generals

Les Condicions Generals podran ser modificades per UM quan així ho consideri oportú. La modificació s'aplicarà als Encàrrecs posteriors a la data de la seva publicació i, en el cas d'Encàrrecs que impliquin la prestació de serveis continuats, als Serveis prestats amb posterioritat a la data de la seva publicació.

21. Llei aplicable i jurisdicció

Les Condicions Generals i la relació de prestació dels Serveis es regiran per la legislació comuna espanyola.

Per a totes les discrepàncies que poguessin sorgir en relació amb els Serveis relatius a un determinat Encàrrec, les Parts, amb renúncia a qualsevol altre fur que pogués correspondre'ls, es sotmeten a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals corresponents a la seu de l'oficina espanyola d'UM en la qual es realitzi l'Encàrrec.

En cas que l'Encàrrec es realitzi en una oficina d'UM no situada a Espanya, amb excepció dels esmentats a l'apartat 1 d'aquestes Condicions Generals, les Parts, amb renúncia a qualsevol altre fur que pogués correspondre'ls, se sotmeten a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals de Madrid (capital), per a totes les discrepàncies que poguessin sorgir en relació amb els Serveis.

Les anteriors condicions relatives a la jurisdicció no seran d'aplicació si el Client té la condició de consumidor o usuari.

**BARCELONA
BILBAO
LISBOA
MADRID
PORTO
VALENCIA
BRUXELLES
LONDON
NEW YORK
BOGOTÁ
LIMA
SANTIAGO DE CHILE**

www.uria.com

Registro Mercantil de Madrid, Tomo 24490 del Libro de Inscripciones, Folio 42, Sección 8, Hoja M-43976,
Inscripción 85. Denominación Social: Uría Menéndez Abogados, S.L.P. NIF: B28563963